

wenn man den Vokal *A* stark betont ausspricht. Diese Oeffnung des Mundes muss man sich so zu eigen machen, dass man sie auch bei den übrigen Vokalen und bei den Diphthongen möglichst beibehalte, da eine zu weite oder zu enge, zu breite oder zu hohe Oeffnung des Mundes den sogenannten Gaumen- und Nasenton erzeugt, oder die Töne der Stimme auf andere Weise entstellt. Eben so ungünstig wirkt es auf den Klang der Stimme, wenn man die Zunge den Zähnen zu nahe bringt, oder auch zu sehr im Munde zurückzieht und niederdrückt, oder sie im Munde herum bewegt, wozu Anfänger bei schnellern Noten leicht verleitet werden. Dies Alles muss mit höchster Sorgfalt vermieden werden, da möglichst schöner Ton das Beste und Hauptsächlichste ist, worauf man zu achten hat. Diesen aber so gut, als die Natur jeder Stimme es erlaubt, hervorzuholen, anzugeben und zu bilden, gelingt am besten und sichersten dadurch, dass man jeden Ton möglichst schwach anfange, und ihn bis zu dem Grade der Stärke anwachsen lasse, der ohne Anstrengung möglich ist; dann umgekehrt stark anfange und schwach aufhöre, und endlich beides mit einander verbinde. Dadurch befestigt und kräftigt man die Stimme, breitet sie gleichsam aus und lernt sie in den verschiedensten Graden der Stärke und Schwäche gebrauchen. Gleich im Anfange jeden Ton mit der eigentlichen (ganzen) *messa di voce* < > angeben zu wollen, ist nicht zu rathen, weil dies mehr Athem erfordert, als Anfänger gewöhnlich haben, und einen sehr sparsamen Verbrauch des Athems verlangt, auch fast jede Stimme bei < und > anfänglich in der Intonation wanket, und die nöthige Reinheit besser im Einzelnen als im Zusammengesetzten zu erreichen ist. Uebrigens ist, damit der Anfänger das < nicht als Gewohnheit annehme, zu rathen, ihm wenigstens später bei ziemlich befe-

mément la voyelle *a*, et le conserver autant qu'il est possible non seulement sur cette voyelle, mais sur toutes les autres, et sur les Diphthongues. Sans cette précaution, la voix devient nasale ou gutturale; son timbre est altéré encore quand on serre la langue près de dents, qu'on la retire au fond de la bouche, ou qu'on l'applique fortement contre la mâchoire inférieure, ou enfin qu'on l'agite dans la bouche comme cela arrive aux commençans lorsque les notes se succèdent avec rapidité. Tous ces défauts doivent être évités avec soin, car un timbre pur et beau est une des choses les plus essentielles au chant. Le meilleur moyen d'y parvenir, autant que la nature le permet est d'aborder chaque note faiblement, et d'augmenter ensuite par degrés le volume de la voix autant que cela se peut sans crier; puis on aborde au contraire la note avec force, et on la laisse expirer insensiblement; enfin l'on réunit ces deux procédés. De cette manière on affermit et l'on fortifie la voix, on lui fait acquérir plus d'étendue, on apprend à la manier également bien dans tous ses degrés de force et de faiblesse. Il ne convient pas de faire exécuter aux commençans une *pose de voix* < > (*messa di voce*) tout entière; la respiration de la plupart d'entr'eux n'y pourrait suffire; d'ailleurs en chantant d'abord séparément le *crescendo* et le *smorzando* l'intonation est plus franche et la voix plus pure. Toutefois afin que l'élève ne contracte pas l'habitude du *crescendo*, il faudra plus tard, lorsqu'il sera sûr de son intonation, lui faire attaquer les sons dans tous les degrés de force ou de faiblesse de la voix (*pp. p. mf. f. ff.*), et les lui faire soutenir.